

# The Catalan Expedition to the East: *from the Chronicle of Ramon Muntaner*

translated by Robert D. Hughes

with an introduction by J.N.Hillgarth



# Contents

Introduction:  
Ramon Muntaner and his *Chronicle*,  
by J.N. Hillgarth, 9

Translator's Preface, 13

## THE CATALAN EXPEDITION TO THE EAST

- I** On Friar Roger's beginnings, 21
- II** How Friar Roger joined King Frederick, 25
- III** On the siege of Messina and how it was raised by Friar Roger, 29
- IV** On the end of the war, and on how peace was established between King Frederick and Sir Charles and King Charles of Naples, 32
- V** On how Friar Roger made arrangements to travel to Constantinople, 36
- VI** On how Friar Roger sent envoys to the Emperor, 38
- VII** On how the Grand Duke made preparations for travelling to Constantinople, 41
- VIII** On how there was a violent struggle between the Catalans and the Genoese in Constantinople, 44
- IX** On how the Grand Duke went to Artaki and defeated the Turks, 47

- X On how the Grand Duke presented a very great gift to the Company, 51
- XI On the second battle that the Grand Duke fought against the Turks close to Philadelphia, 55
- XII On how the Turks were defeated at Tira and on how Corberan of Let perished there, 57
- XIII The miracle which took place in the city of Ephesus and the manna from the body of Saint John the Evangelist, 59
- XIV On how the Grand Duke was in the city of Anaea and went to the Iron Gate, 61
- XV On how the Grand Duke visited the Emperor of Constantinople, 64
- XVI On how the noble Berengar of Entença came to Romania, 67
- XVII On how the Grand Duke was made Caesar, 68
- XVIII On how the forces of the Company stayed in Gallipoli, 71
- XIX On how the Caesar perished in the city of Adrianople at the behest of the Emperor's son, 73
- XX On how Berengar of Entença went to the city of Heraclea, 76
- XXI On how Berengar of Entença captured the said city of Heraclea, 79
- XXII On the council of the Grand Company, 81
- XXIII On how the Company fought the first battle against the Emperor in Gallipoli, 83
- XXIV On how the Company fought the second battle against the Emperor's son, 86
- XXV On how the Company went to sack the city of Rodosto, 90

- XXVI** On how Ferdinand Eiximenis of Arenós carried out raids in the immediate vicinity of Constantinople and on how he captured Madytos, 91
- XXVII** On how Sir Christopher George came to mount an attack upon Gallipoli, 95
- XXVIII** On how Rocafort raided Stenia, 97
- XXIX** On how the Company went to fight against the Alans and Ramon Muntaner stayed behind to defend Gallipoli, 98
- XXX** On how the Genoese challenged the Company, 102
- XXXI** On how they came to attack Gallipoli, 105
- XXXII** On how the Turks became part of the Company, 109
- XXXIII** On how the noble Berengar of Entença came out of prison and returned to Gallipoli, 111
- XXXIV** On how the Lord Infant Ferdinand came to Romania and to Gallipoli, 113
- XXXV** On how the members of the Company left Gallipoli and on how there was a fight amongst them in which the noble Berengar of Entença perished, 119
- XXXVI** On how the Lord Infant left the Company, 123
- XXXVII** On the sacking of the castle of Phocea, 126
- XXXVIII** On how the Infant Ferdinand was captured by Venetians, 130
- XXXIX** On how the Company acknowledged Sir Theobald of Cepoy as commander on behalf of Sir Charles of France, 132
- XL** On how the Venetian galleys departed from the Company and how I, Ramon Muntaner, went away with them, 135
- XLI** On the galleys of Riembau des Far, 138

- XLII** On how the Lord Infant Ferdinand emerged from King Robert's prison, 140
- XLIII** On how the members of the Company took Rocafort captive and handed him over to Sir Theobald of Cepoy, 142
- XLIV** On how the Duke of Athens left the Duchy to the Count of Brienne and on how the Company went to the Morea, 145
- XLV** On how the Count of Brienne fought against the Company, 147
- XLVI** On how the Turks and Turcoples wished to return to their country, 150
- XLVII** On how the Company took the Duchy of Athens, 152
- XLVIII** On the German Princes who conquered the Duchy of Athens in the first place, 155
- XLIX** On a lofty nobleman who visited the Duke of Athens, 157

Select Bibliography, 161